



Vài Nét về Báo Cáo Những Điều Bất Cân Xứng của HWDSB

Trong khoảng thời gian từ mùa Xuân 2021 đến mùa Đông 2022, chúng tôi đã thực hiện “*Tất Cả Chúng Ta Đều Quan Trọng: Cuộc Khảo Sát Học Sinh HWDSB (We All Count: HWDSB Student Census)*” cho tất cả học sinh tại HWDSB. *We All Count* thu thập dữ liệu nhân chủng học của học sinh chẳng hạn như sắc dân, tôn giáo, đặc điểm giới tính, ngôn ngữ và sự tàn tật. Các sở giáo dục được yêu cầu phải thu thập dữ liệu này vì sự thu thập cung cấp cho sở giáo dục dữ liệu rất quan trọng để nhận dạng và giải quyết các rào cản có tính hệ thống đối với học sinh bằng cách chú trọng vào chương trình và các nguồn tài nguyên. Trong số tất cả các trường tiểu học và trung học tại HWDSB, mức tham gia thăm dò của chúng ta là 48%.

Đây là sự giới thiệu về dữ liệu chúng tôi đã thu thập và được dùng để làm [Báo Cáo Dữ Liệu về Sự Bất Cân Xứng \(Disproportionality Data Report\)](#). Dưới đây là sự mô tả ngắn gọn những gì chúng ta đã thực hiện, tại sao chúng ta làm điều đó, chúng ta đã học được những gì và điều gì sẽ diễn ra tiếp theo. Ở trang thứ nhì quý vị sẽ tìm thấy các chỉ dẫn làm thế nào sử dụng tính năng dịch thuật trên trang mạng của sở giáo dục để dịch Báo Cáo Dữ Liệu về Sự Bất Cân Xứng và các báo cáo khác bằng ngôn ngữ quý vị chọn.

Khi chúng tôi thu thập dữ liệu nhân chủng học của học sinh cho cuộc khảo sát *We All Count*, chúng tôi đã sử dụng mã số duy nhất với dữ liệu của học sinh để kết nối dữ liệu với sự thành tựu, việc đi học đều đặn, sự hạnh phúc và (nếu phù hợp) dữ liệu về sự bị tạm cho nghỉ học của học sinh. Khi dữ liệu đã được kết nối, chúng tôi lấy các mã số duy nhất chúng tôi đã dùng để kết hợp cho đúng với dữ liệu để học sinh sẽ không bao giờ bị nhận dạng, và sau đó chúng tôi tính toán các sự bất cân xứng.

Bất cân xứng là gì?

Khi chúng ta thấy sự đại diện cho một nhóm được nhận dạng với một kết quả cụ thể mà có nhiều hơn/ít hơn kết quả phải có hay có nhiều hơn/ít hơn điều chúng ta mong đợi, chúng ta gọi điều này là sự bất cân xứng. Ví dụ, khi học sinh người da đen hay học sinh Thổ dân bị tạm cho nghỉ học nhiều hơn con số trung bình của Sở Giáo Dục, chúng ta nói các học sinh này đã được biểu hiện bất cân xứng trong các dữ liệu của chúng ta. Trong dữ liệu của chúng ta, chúng ta tìm thấy các sự bất cân xứng đối với sự thành tựu về mặt học tập, sự đi học đều đặn, hạnh phúc và việc bị tạm cho nghỉ học.

Điều gì diễn ra tiếp theo?

Với việc phát động Kế Hoạch Chiến Lược Nhiều Năm (Multi-Year Strategic Plan), chúng ta chú trọng vào một số chiến lược khác nhau để giải quyết các sự bất cân xứng bằng cách nhận dạng và tháo bỏ sự bất bình đẳng mang tính hệ thống của các nhóm học sinh bất lợi thể khiến đưa đến việc có điểm học thấp hơn, bỏ lớp học nhiều hơn, sức khỏe kém và bị tạm cho nghỉ học nhiều hơn.

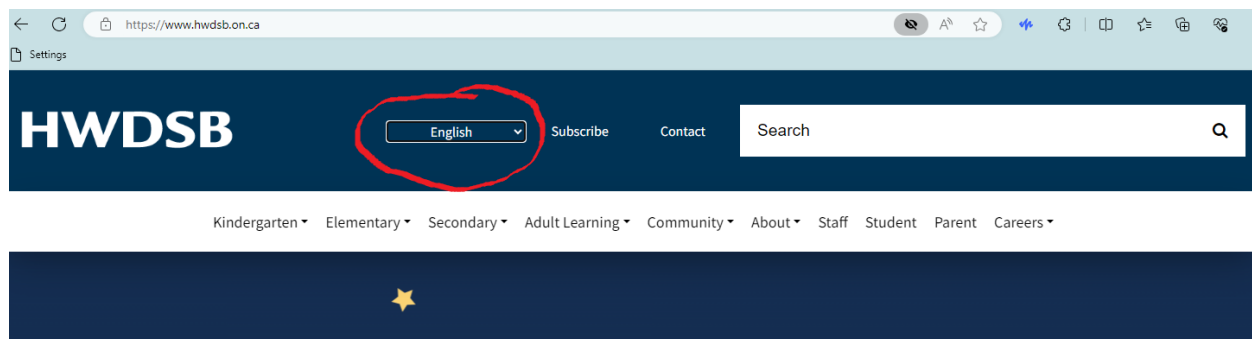
Chúng ta đang làm việc nhằm đến việc gia tăng tập dữ liệu của chúng ta trong nỗ lực thu thập dữ liệu *We All Count* một cách liên tục, hàng năm của các học sinh lớp 7 và 10 cũng như từ cha mẹ và những người giám hộ khi họ ghi danh cho con đi học và ở lớp 4. Khi chúng ta tăng tập dữ liệu của mình, chúng ta có thể bắt đầu nhìn sâu hơn vào các sự bất cân xứng để hiểu điều gì đang diễn ra. Ví dụ, chúng ta biết rằng học sinh người da đen bị tạm cho nghỉ học nhiều hơn so với mức trung bình của Sở Giáo Dục nhưng

chúng ta cũng không biết bao nhiêu học sinh đa đến là người Hồi giáo, sự khác nhau về giới tính, sự tàn tật, hay là nam/nữ. Với một tập dữ liệu đầy đủ hơn, chúng ta có thể nhìn vào sự giao thoa của các đặc điểm nhận dạng và cung cấp thêm các báo cáo chi tiết về sự bất cân xứng để giúp có thêm các sự can thiệp và chiến lược toàn diện.

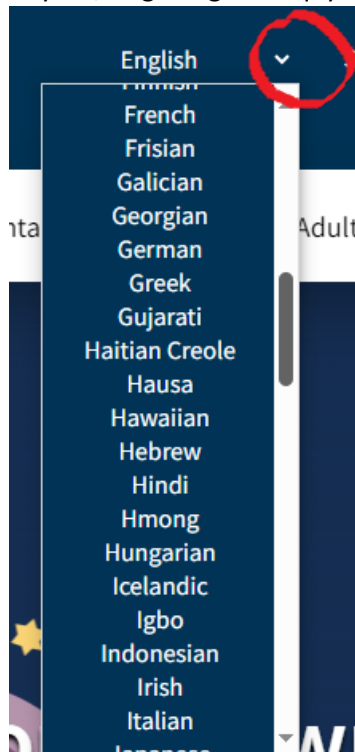
Chúng tôi trông cậy vào gia đình hỗ trợ cuộc khảo sát *We All Count* để tất cả chúng ta, cùng chung với nhau, có thể làm việc nhằm đến các kết quả tốt hơn cho tất cả học sinh. Xin xem trang 2 để biết các chỉ dẫn dịch thuật và xin truy cập [Disproportionality Data Report](#) để biết thêm chi tiết.

Làm thế nào để dịch thuật các trang web của HWDSB

Khi quý vị dò tìm thông qua bất cứ trang web nào của HWSB, quý vị sẽ thấy một trình đơn thả xuống ở đầu trang. Nó trông giống như thế này:



Khi quý vị bấm vào mũi tên chỉ xuống dưới, quý vị sẽ thấy một trình đơn quý vị có thể cuộn lên xuống. Hãy chọn ngôn ngữ của quý vị:



Khi quý vị đã chọn ngôn ngữ của quý vị, trang sẽ được dịch ra:



Giới hạn: tính năng dịch thuật không có tác dụng với các tệp hồ sơ được cài vào chẳng hạn như các tài liệu dạng PDF hay CSV.